



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1009  
29 August 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

C

ДОКЛАД МИССИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОЙ В СООТВЕТСТВИИ  
ЗАЯВЛЕНИЕМ, СДЕЛАННЫМ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ НА  
3406-М ЗАСЕДАНИИ, СОСТОЯВШЕМСЯ 19 ИЮЛЯ 1994 ГОДА (S/PRST/1994/35)

Препроводительное письмо

Письмо Миссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с  
заявлением, сделанным Председателем Совета Безопасности на  
3406-м заседании, состоявшемся 19 июля 1994 года (S/PRST/1994/35),  
от 29 августа 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Мы, члены Миссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с заявлением, сделанным Председателем Совета Безопасности на 3406-м заседании, состоявшемся 19 июля 1994 года (S/PRST/1994/35), имеем честь настоящим представить вам доклад, предусмотренный в пункте д мандата Миссии, изложенного в записке Председателя Совета Безопасности от 4 августа 1994 года (S/1994/931).

Роналду Мота САРДЕНБЕРГ	(Бразилия)
Робле ОЛХАЙЕ	(Джибути)
Сюпин ЯН	(Китай)
Ибрагим А. ГАМБАРИ (Председатель)	(Нигерия)
Патрик Джон РАТА	(Новая Зеландия)
Салим бен Мухамед аль-ХУССАИБИ	(Оман)
Василий С. СИДОРОВ	(Российская Федерация)
Карл Ф. ИНДЕРФЕРТ	(Соединенные Штаты Америки)
Карел КОВАНДА	(Чешская Республика)

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На 3406-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 19 июля 1994 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Положение в Мозамбике", Председатель Совета Безопасности сделал следующее заявление (S/PRST/1994/35) от имени Совета:

"Совет Безопасности с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 7 июля 1994 года (S/1994/803) об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ). Он выражает признательность Специальному представителю Генерального секретаря и персоналу ЮНОМОЗ за их усилия по содействию осуществлению Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике. Они по-прежнему пользуются полной поддержкой Совета.

Совет Безопасности приветствует значительный прогресс, достигнутый в осуществлении Общего соглашения об установлении мира, в частности в вопросах выборов, однако по-прежнему обеспокоен продолжающимися задержками с осуществлением ряда основных аспектов Соглашения. Совет особенно обеспокоен задержками, которые по-прежнему имеют место в деле демобилизации сил и создании новых Сил обороны Мозамбика (СОМ). В этой связи Совет вновь обращается к сторонам с призывом, содержащимся в резолюции 916 (1994) от 5 мая 1994 года, в полной мере соблюдать все положения Соглашения.

Необходимо завершить процесс демобилизации всех сил к 15 августа 1994 года в соответствии с договоренностью сторон и в оперативном порядке и на основе гибкого подхода до начала выборов урегулировать проблемы, связанные с формированием СОМ в численном составе, согласованном в Общем соглашении об установлении мира в Мозамбике.

Совет выражает удовлетворение в связи с недавно обнародованным решением правительства Мозамбика передать СОМ к 15 августа 1994 года материальные средства, включая технику и объекты Вооруженных сил Мозамбика (ВСМ), и вновь заявляет о важности оказания правительством всей необходимой поддержки делу создания СОМ.

Совет подчеркивает важность для мирного процесса деятельности по восстановлению районов, в которые возвращаются большие группы населения, в том числе в рамках эффективной программы разминирования. В этой связи он настоятельно призывает уделять первоочередное внимание деятельности по разминированию и связанной с ней подготовке.

Совет в своей резолюции 916 (1994) постановил продлить мандат ЮНОМОЗ на окончательный период до 15 ноября 1994 года и приветствовал заявление Президента Республики Мозамбик о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года. Он вновь подтверждает то важное значение, которое он придает проведению выборов в эти сроки, и подчеркивает необходимость принятия дополнительных решительных мер в этих целях. В этой связи Совет подчеркивает, что дальнейшее промедление в демобилизации и в создании СОМ недопустимо. Совет надеется, что стороны будут сотрудничать с ЮНОМОЗ и друг с другом, с тем чтобы обеспечить полное и своевременное осуществление Соглашения.

Совет вновь подтверждает важность распространения гражданского управления на всю территорию Мозамбика, что необходимо для проведения свободных и справедливых выборов. В этой связи он вновь подтверждает свой призыв ко всем сторонам, прежде всего к

Мозамбикскому национальному сопротивлению (МНС), разрешить беспрепятственный доступ во все районы, находящиеся под их контролем, всем политическим силам в стране, с тем чтобы обеспечить свободную политическую деятельность на всей территории Мозамбика.

Совет заявляет о своем намерении одобрить результаты выборов при условии, что Организация Объединенных Наций сообщит об их свободном и справедливом характере, и напоминает всем мозамбикским сторонам об их обязательстве в соответствии с Общим соглашением об установлении мира в Мозамбике в полной мере уважать их результаты.

Совет рассмотрит вопрос о направлении в Мозамбик в соответствующие сроки миссии для обсуждения со сторонами вопроса о том, как наилучшим образом обеспечить полное и своевременное осуществление Общего соглашения об установлении мира и провести выборы в согласованные сроки и на условиях, определенных в Соглашении.

Совет будет и далее внимательно следить за событиями в Мозамбике и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление ему информации на регулярной основе".

2. 4 августа 1994 года Председатель Совета Безопасности опубликовал следующую записку (S/1994/931):

"1. Председатель Совета Безопасности имеет честь сослаться на заявление Председателя Совета, сделанное на 3406-м заседании 19 июля 1994 года в связи с пунктом, озаглавленным "Положение в Мозамбике" (S/PRST/1994/35).

2. В заявлении, в частности, указывалось, что Совет Безопасности рассмотрит вопрос о направлении в Мозамбик в соответствующие сроки миссии для обсуждения со сторонами вопроса о том, как наилучшим образом обеспечить полное и своевременное осуществление Общего соглашения об установлении мира.

3. В соответствии с этим решением Председатель провел консультации с членами Совета. В результате этих консультаций члены согласились с тем, что миссия отбудет в Мозамбик 6 августа 1994 года на период приблизительно в пять дней и что в ее состав войдут следующие девять членов Совета: Бразилия, Джибути, Китай, Нигерия, Новая Зеландия, Оман, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика.

Миссия, в частности:

- a) доведет до сведения руководителей правительства Мозамбика и Мозамбикского национального сопротивления (МНС) обеспокоенность Совета Безопасности задержками с осуществлением основных аспектов Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике;
- b) подчеркнет необходимость завершения демобилизации всех сил к 15 августа 1994 года в соответствии с договоренностью сторон;
- c) подчеркнет необходимость того, чтобы стороны обеспечили проведение выборов в согласованные сроки и с соблюдением условий, предусмотренных в соглашении;
- d) подчеркнет намерение Совета одобрить результаты выборов, при условии, что Организации Объединенных Наций сообщит об их свободном и справедливом характере;
- e) напомним всем сторонам об их обязательстве в соответствии с Общим соглашением об установлении мира в полной мере уважать результаты выборов;
- f) подчеркнет, что Совет Безопасности всецело поддерживает усилия Генерального секретаря и его Специального представителя;
- g) представит Совету доклад о выводах, сделанных миссией в ходе визита."

## II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ

3. Миссия Совета Безопасности, учрежденная в соответствии с заявлением Председателя от 19 июля 1994 года (S/PRST/1994/35), находилась в Мозамбике 7-12 августа 1994 года. Она приступила к своей работе в Мозамбике утром 8 августа.

4. Миссия осуществляла свою работу в соответствии с мандатом, определенным Советом Безопасности и содержащимся в записке Председателя Совета (S/1994/931).

5. Программа работы Миссии (см. приложение I) включала встречи с президентом Республики Мозамбик и Председателем Фронта освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) г-ном Жоакимом Алберту Чиссану, Председателем Мозамбикского национального сопротивления (МНС) г-ном Афонсу Макашу Марсетой Длакамой, министром иностранных дел г-ном Пашкуалом Мануэлом Мокумби, представителями 16 других зарегистрированных партий (см. приложение II), Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Альдо Аелло, руководящим персоналом Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ), руководителями делегаций правительства в комиссиях по обеспечению мира, руководителями делегаций МНС в комиссиях по обеспечению мира, председателем Национальной избирательной комиссии, международными членами комиссий по обеспечению мира и послами стран - членами Совета Безопасности (см. приложение III) послами африканских стран, представителем Организации африканского единства (ОАЕ), а также представителями Национальной комиссии по делам полиции, Национальной комиссии по информации,

Национальной комиссии по территориальному управлению и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

6. Миссия наблюдала за регистрацией избирателей в одном из типичных регистрационных центров в Маталене. Она посетила Учебный центр новых Сил обороны Мозамбика (СОМ) в Манике и Учебный центр по разминированию в Тете. Она наблюдала за процессом демобилизации в районах сбора войск МНС в Намакале, в районе сбора войск правительства в Чимоу и в генеральном штабе в Мапуту, где она стала свидетелем церемонии демобилизации президента Чиссано и других старших офицеров правительственных вооруженных сил. Один из членов Миссии посетил районы сбора и подразделения ЮНОМОЗ в Мукубе.

7. Миссия обсудила все вопросы, сказывающиеся на осуществлении общего соглашения об установлении мира, включая демобилизацию, формирование новой армии (СОМ), вопросы, относящиеся к выборам, проблемы, связанные с безопасностью в стране до, во время и после проведения выборов, гуманитарные вопросы и вопросы, связанные с беженцами, разминированием, отношениями между ЮНОМОЗ и правительством и ролью ЮНОМОЗ после выборов и в период после 15 ноября. Миссия также заслушала различные просьбы об оказании содействия.

### III. ПОЛОЖЕНИЕ В СТРАНЕ

#### A. Демобилизация

8. В соответствии со своим мандатом Миссия особо указала всем участникам проведенных встреч на необходимость завершения мобилизации всех военнослужащих к 15 августа 1994 года, как это согласовано сторонами.

9. В качестве срока завершения демобилизации мозамбикских вооруженных сил (МВС) было установлено 15 августа 1994 года. Процесс сбора войск завершился, и ожидается, что в скором времени будет завершена и демобилизация.

10. После ряда серьезных беспорядков и волнений, устроенных военнослужащими, которые по причине задержек в процессе демобилизации весьма продолжительное время содержались в районах сбора войск как правительства, так и МНС и в других отдельных местоположениях, в конце июля правительство и МНС предоставили военнослужащим право самостоятельно сделать выбор между продолжением службы в составе новой армии и демобилизацией. Подавляющее большинство военнослужащих предпочли демобилизоваться и воспользоваться программой поддержки реинтеграции, финансируемой правительством и международным сообществом доноров и призванной облегчить их реинтеграцию в нормальную гражданскую жизнь. В рамках этой программы военнослужащие получают от правительства жалование за шесть месяцев и субсидию в размере жалования за 18 месяцев из средств фонда, учрежденного международным сообществом доноров. По причине весьма высокого удельного веса демобилизовавшихся возникла нехватка военнослужащих для формирования новой армии.

11. Вместе с тем один из лидеров оппозиции высказал очень интересное мнение о том, что после выборов можно ожидать, что нынешнее положение, характеризующееся нехваткой новобранцев для новой армии, исправится. Он считает, что, сделав выбор в пользу получения демобилизационного пособия и субсидии в размере жалования за 18 месяцев, бывшие военнослужащие по-прежнему будут иметь возможность вернуться в ряды вооруженных сил после

выборов и возобновить военную службу. Можно надеяться, что это позволит СОМ относительно быстро достичь цели по набору по крайней мере 15 000 военнослужащих.

12. По состоянию на 28 августа 1994 года в общей сложности 70 086 военнослужащих (52 242 военнослужащих правительственных войск и 17 844 военнослужащих войск МНС) были демобилизованы, а 9917 военнослужащих готовились к демобилизации (7662 военнослужащих правительственных войск и 2250 военнослужащих войск МНС). В районах сбора по-прежнему находятся 1624 военнослужащих в ожидании урегулирования вопросов, связанных с их документами.

#### В. Новая армия

13. Как президент Чиссано, так и г-н Длакама подчеркнули необходимость наличия регулярной армии в мирное время, желательно к моменту проведения выборов. Общее соглашение об установлении мира предусматривает создание до выборов единой армии, насчитывающей 30 000 человек личного состава, предоставленного на паритетной основе правительством и МНС. Однако вследствие задержек с расквартированием, сбором и демобилизацией ЮНОМОЗ предложила сократить число военнослужащих, подлежащих набору в СОМ до выборов, до 15 000 человек (до уровня, соответствующего возможностям осуществляемых программ подготовки) и набрать остальных военнослужащих позднее. Хотя по этому предложению никакого официального соглашения достигнуто не было, по причине беспорядков и волнений, а также того факта, что немногие военнослужащие МВС и бойцы МНС решили влиться в новую армию, обе стороны готовы продолжать подготовку выборов независимо от того, какой будет численность личного состава новой армии, и заняться решением вопроса о наборе остального личного состава позднее. По состоянию на 28 августа 1994 года в новую армию вступило 7398 человек. Из них примерно 6482 военнослужащих уже прошли подготовку или проходят ее.

14. Как и было объявлено президентом Чиссано 12 августа 1994 года на церемонии его демобилизации как главнокомандующего и демобилизации других старших офицеров МВС, 16 августа 1994 года состоялась публичная церемония, посвященная роспуску МВС. В соответствии с общим соглашением об установлении мира все полномочия, имущество и структуры МВС подлежат передаче СОМ.

15. Совместная комиссия по формированию сил обороны Мозамбика несет ответственность за формирование СОМ до того момента, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, после чего СОМ перейдут в подчинение к министерству обороны. Необходимо внести ясность в вопрос о функциях существующего министерства обороны на этапе до начала выполнения новым правительством своих обязанностей.

16. У новой армии – СОМ – не хватает необходимых средств и имущества, и она не сможет осуществлять возложенные на нее задачи, если эти средства и имущество не будут ей предоставлены. Миссия была информирована о том, что имущество старой армии передается новой армии, однако значительная его часть находится в неудовлетворительном состоянии. Осуществляется сбор оружия демобилизовавшихся военнослужащих и комбатантов. Было обнаружено несколько тайников с оружием. СОМ требуется дополнительное оборудование и инфраструктура.

17. Еще одним объектом внимания является способность новой армии вести подготовку личного состава в период после завершения деятельности ЮНОМОЗ. С просьбой об оказании международным сообществом помощи в строительстве новой армии обратились как правительство, так и МНС.

18. Было также отмечено, что от армии может потребоваться выполнение определенных функций в рамках региональных соглашений о безопасности, которые в настоящее время обсуждаются, и что было бы желательно организовать подготовку армии к действиям по поддержанию мира.

19. Миссия была информирована о том, что Специальный представитель Генерального секретаря был свидетелем демобилизации г-на Длакамы на церемонии демобилизации МНС, состоявшейся 19 августа 1994 года в Меринге.

### С. Регистрация

20. Миссия была информирована о том, что, по оценкам, число лиц, имеющих право голоса, составляет в Мозамбике 7,8 млн. человек, из которых 6,1 млн. были зарегистрированы по состоянию на 20 августа 1994 года, однако многие беженцы еще не вернулись.

21. Миссия была также информирована о том, что до недавнего времени число групп, занимавшихся регистрацией, было ограниченным и не было свободы передвижения в районах, контролируемых МНС, что объяснялось медленной интеграцией МНС в структуру гражданской администрации и минной опасностью. МНС подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы было зарегистрировано максимально возможное число лиц, имеющих право голоса.

22. Конечная дата регистрации применительно ко всем группам лиц была сначала перенесена на пять дней – до 20 августа 1994 года, т.е. до момента, который первоначально был определен только как конечный срок рассмотрения особых случаев. Согласно Закону о выборах компетентные власти могут продлить период регистрации не более чем до 12 сентября 1994 года, когда должна начаться избирательная кампания. Однако, по расчетам Национальной избирательной комиссии, период регистрации может быть продлен лишь не более чем на пять дней, с тем чтобы можно было осуществить процедуры, связанные с публикацией результатов переписи, и рассмотреть любые соответствующие жалобы и заявления. Впоследствии Миссия была информирована о том, что 23 августа 1994 года Национальная Ассамблея постановила продлить период регистрации до 2 сентября 1994 года.

23. Национальная избирательная комиссия постановила активизировать процесс регистрации, используя имеющиеся средства. Она сталкивается, однако, с проблемами материально-технического характера, включая трудности в вопросах обеспечения связи и транспорта. В этой связи необходимы скоростные транспортные средства, включая вертолеты, которые позволили бы охватить все районы страны. В стране, для которой характерна большая разбросанность населения, выходят лишь две ежедневные газеты, тираж которых, составляющий менее 15 000 экземпляров, распространяется в двух городах, и действуют лишь две радиостанции. Миссия была информирована о том, что, по прогнозам, в голосовании примут участие примерно 5 миллионов человек.

24. Миссия была информирована о том, что нет ни одной провинции или района, где не был бы начат процесс регистрации, однако в зонах, контролируемых МНС, регистрация началась с запозданием.

25. Миссия получила сведения о том, что в некоторых кругах выражаются озабоченность по поводу предполагаемых нарушений процедуры регистрации и опасения, что нарушения будут иметь место и в ходе выборов. Выборы не только должны быть объявлены свободными и справедливыми Организацией Объединенных Наций, но и должны восприниматься как свободные и справедливые.

#### D. Выборы

26. Действуя на основании своего мандата, члены Миссии особо обращали внимание всех своих собеседников на необходимость того, чтобы стороны обеспечили проведение выборов в согласованные сроки и в условиях, установленных в соглашении. Миссия напомнила сторонам об их обязательстве в соответствии с общим соглашением об установлении мира полностью согласиться с результатами выборов и подчеркнула намерение Совета Безопасности одобрить результаты выборов, если Организация Объединенных Наций сообщит о том, что они носили свободный и справедливый характер.

27. Президент Чиссано и г-н Длакама подтвердили свое обязательство обеспечить проведение выборов 27 и 28 октября, как это запланировано.

28. Миссия получила от сторон заверения в том, что они привержены мирному процессу, что они будут соблюдать сроки проведения выборов и что они согласятся с результатами выборов, если будет объявлено, что они носили свободный и справедливый характер. Г-н Длакама заявил, что самым важным для МНС является успешная организация демократического процесса, а для всех сторон – приложение усилий к обеспечению успешного результата.

29. Поскольку налицо политическая воля к преодолению проблем, Миссия считает, что выборы будут проведены, а их результаты будут признаны.

30. Необходимо решить сложные проблемы, возникающие в связи с выборами. С тем чтобы выборы могли быть проведены в приемлемых условиях для всех сторон, должен быть обеспечен свободный доступ во все районы в соответствии с общим соглашением об установлении мира. Некоторыми кругами была выражена озабоченность по поводу невозможности получить доступ в целях, связанных с выборами, в районы, контролируемые МНС.

31. Одни члены международного сообщества настоятельно рекомендуют, чтобы до проведения выборов была заключена, в той или иной форме, политическая договоренность. Другие считают,



что необходимо достичь политического взаимопонимания между ведущими участниками, с тем чтобы после проведения выборов продолжали соблюдаться нормы демократии. Было подчеркнуто, что правительство не поддерживает идею о формировании правительства национального единства. Однако оно не отвергает вариант включения в состав правительства отдельных лиц в их личном качестве.

32. С тем чтобы обеспечить надлежащий уровень наблюдения за процессом выборов со стороны Организации Объединенных Наций, весьма важно, чтобы международное сообщество согласилось направить большое число международных наблюдателей, учитывая то, что Мозамбик является огромной по территории страной, а выборы планируется проводить примерно в 8000 избирательных пунктах, разбросанных по 1600 избирательным участкам. Их усилия будут дополнены усилиями наблюдателей от мозамбикских политических партий. В целях укрепления способности этих партий внести свою лепту в усилия по наблюдению разрабатывается программа, предусматривающая оказание поддержки в вопросах подготовки, финансирования и материально-технического обеспечения.

#### Е. Гражданское воспитание и просвещение избирателей

33. Председатель Национальной избирательной комиссии подчеркнул, что для успешного проведения выборов необходимо будет организовать широкомасштабную кампанию по гражданскому воспитанию и просвещению избирателей, а также обеспечить надлежащее наблюдение за процессом выборов при всецелом участии в этом наблюдении представителей всех сторон.

34. Национальной избирательной комиссии необходима помощь в обеспечении эффективной связи, которая будет иметь решающее значение в ходе выборов. Был использован механизм включения информационных бюллетеней в программы радио и телевидения, однако сетью радиовещания охвачено менее 30 процентов населения. Миссия была информирована о том, что возникли проблемы с трансляцией радиопрограмм. ЮНОМОЗ обратилась к Японии, которая заключила соглашение с правительством Мозамбика, с просьбой усовершенствовать систему радиовещания и принять меры к тому, чтобы временно повысить мощность передающих устройств. Германия должна предоставить радиостанцию МНС.

35. Поскольку было высказано мнение о том, что выборы не обязательно приведут к миру, Миссия считает, что в рамках радиопрограмм, содействующих гражданскому воспитанию, необходимо проводить мысль о том, что выборы равнозначны миру.

36. Миссия особо обращала внимание всех собеседников на то, что цель мирного процесса состоит в том, чтобы обеспечить в Мозамбике демократию, устойчивый мир, политическую стабильность, реальную свободу прессы и ответственное правительство.

#### Г. Финансирование сторон

37. МНС уведомило Миссию о том, что оно нуждается в дополнительной финансовой помощи в связи с проведением выборов. Миссия была информирована о том, что не все взносы, объявленные в Целевой фонд осуществления общего соглашения о мире в Мозамбике (Целевой фонд МНС), были внесены. Из уже объявленных 14,6 млн. долл. США поступило лишь 13,6 млн. долл. США, причем все эти средства уже израсходованы. МНС сообщило также о том, что Европейский союз утвердил выделение средств, однако деньги еще не выделены из-за проблем процедурного характера.

38. Шестнадцать менее крупных политических партий также подчеркнули необходимость оказания им надлежащей финансовой поддержки, с тем чтобы они могли принять всестороннее участие в избирательном процессе. Миссия была информирована о том, что каждая из них к настоящему моменту получила в качестве первоначальной помощи из Целевого фонда для политических партий по 50 000 долл. США.

#### Г. Проблемы обеспечения безопасности в стране до, в ходе и после выборов

39. Серьезную озабоченность вызывает опасность ухудшения положения в плане безопасности в стране до, в ходе и сразу же после проведения выборов. Председатель Национальной избирательной комиссии подчеркнул важность обеспечения безопасности в ходе избирательной кампании и свободы передвижения на всей территории страны.

40. Выборы состоятся в стране, где нет полностью сформированной и должным образом оснащенной армии. Полицейские силы слабы, плохо обучены и не имеют надлежащего оснащения. В то же время тысячи солдат, которые имеют лишь навыки обращения с оружием, были демобилизованы и не имеют никакого иного занятия. Вооруженный бандитизм приобретает все более широкие масштабы, особенно в сельской местности, и положение может достичь критической точки.

41. Руководствуясь соглашением Чиссано-Длакамы от 3 сентября 1993 года и основными принципами, регулирующими общее соглашение об установлении мира, стороны договорились обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой направить контингент полицейских сил, который, в частности, наблюдал бы за всей деятельностью полиции в стране, а также следил бы за тем, чтобы права и свободы мозамбикских граждан соблюдались на всей территории страны, и оказывал техническую поддержку Национальной комиссии по делам полиции. Резолюцией 898 (1994) Совет Безопасности уполномочил создание полицейского компонента Организации Объединенных Наций в качестве неотъемлемой части ЮНОМОЗ.

42. Мозамбикская полиция не имеет надлежащего оснащения, позволяющего ей обеспечивать общественную безопасность. Необходима дополнительная международная помощь в целях обучения и оснащения мозамбикской полиции.

43. В соответствии с общим соглашением об установлении мира частные и нерегулярные вооруженные формирования, которые были созданы для борьбы – совместно с правительственными силами – против МНС, должны были разоружиться до завершения процесса демобилизации. Миссия была информирована о том, что в настоящее время осуществляется процесс сбора их оружия. МНС подняла вопрос о необходимости роспуска вооруженного ополчения до проведения выборов.

#### Н. Гуманитарные вопросы и проблемы беженцев

44. Резолюцией 797 (1992) Совета Безопасности Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи было преобразовано в гуманитарный компонент ЮНОМОЗ. Гуманитарные потребности Мозамбика на период 1992-1994 годов были оценены в 616 млн. долл. США. Миссия была информирована о том, что 87 процентов от этой суммы, или 536 млн. долл. США, были предоставлены в рамках щедрой помощи, оказанной международным сообществом.

45. Миссия была информирована о том, что гуманитарная деятельность в таких сферах, как здравоохранение и сельское хозяйство, координируемая Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи, спланирована и осуществляется таким образом, чтобы обеспечить удовлетворение нужд всех групп получателей помощи, включая репатриантов, лиц, перемещенных внутри страны, и демобилизованных лиц. Однако в интересах демобилизованных были разработаны дополнительные специальные программы, призванные способствовать их реинтеграции в гражданское общество. Такие программы включают Подпрограмму содействия реинтеграции, программу развития профессиональных навыков, создание провинциального фонда для предоставления мелких и средних субсидий в целях обеспечения занятости демобилизованных военнослужащих и содействия их участию в экономической деятельности на уровне общины, а также предоставление консультативных услуг по вопросам трудоустройства и услуг по решению проблем.

46. Миссия была также информирована о том, что в соответствии с Совместным заявлением о руководящих принципах оказания гуманитарной помощи, содержащимся в приложении к общему соглашению об установлении мира, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи прилагает усилия к обеспечению того, чтобы гуманитарная помощь предоставлялась всем, кто в ней нуждается, включая тех, кто проживает в районах, контролируемых МНС. Одна из задач Управления состояла в том, чтобы сделать эту страну открытой, и в настоящее время 40 неправительственных организаций осуществляют деятельность в районах, которые ранее находились под контролем МНС и в которых действовали лишь Международный комитет Красного Креста и Мировая продовольственная программа.

47. Миссия была информирована о том, что за пределами Мозамбика по-прежнему находятся примерно 342 000 беженцев и что число перемещенных внутри страны лиц, которым необходимо вновь обустроиться в районах их прежнего проживания, составляет 900 000. Эти факты - наряду с тем, что на значительной территории Мозамбика продолжается засуха, - дают основание полагать, что необходимость в чрезвычайной гуманитарной помощи будет сохраняться и в период после 1994 года.

48. В Мозамбике сложилось чрезвычайно тяжелое социальное и экономическое положение. Перемены, последовавшие после начала мирного процесса, включая демобилизацию военнослужащих и возвращение беженцев и перемещенных лиц, усиливают социальную нестабильность. Программы оказания гуманитарной помощи слишком ограничены для того, чтобы решать проблему такого масштаба. Так, демобилизованные могут стать источником социальных волнений на длительную перспективу. Следует внимательно проанализировать эту проблему, и необходимо изыскать пути оказания помощи нынешнему и новому правительству в ее решении вне рамок компонента, связанного с оказанием гуманитарной помощи, и мандата ЮНОМОЗ.

49. Миссия была информирована о том, что в результате ускоренной репатриации мозамбикских беженцев к концу июля 1994 года в страну возвратились около 1,1 млн. беженцев. Ожидается, что еще 200 000 беженцев вернутся в течение сентября и октября 1994 года, однако это будет слишком поздно и они не смогут воспользоваться своими избирательными правами. В июне

1994 года УВКБ просило по гуманитарным соображениям в порядке исключения продлить сроки регистрации избирателей в отношении возвращающихся беженцев, максимально приблизив их к срокам проведения выборов.

#### I. Разминирование

50. Миссия была информирована о том, что примерно в 9000 районах на территории Мозамбика установлено, по оценке, 1-2 млн. мин. Совет Безопасности в принятых ранее резолюциях подчеркивал, сколь важное значение он придает работе по разминированию и связанной с этим профессиональной подготовке в Мозамбике.

51. Специальный представитель Генерального секретаря, директор Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи и другие сотрудники ЮНОМОЗ проинформировали Миссию о программе разминирования под эгидой Организации Объединенных Наций в Мозамбике. Программа, осуществление которой было начато в 1993 году, включает следующие компоненты: составление карт минных полей по всей стране, разминирование 2000 км основных дорог и создание Учебного центра по разминированию. Деятельность, осуществляемая в рамках этих компонентов, направлена на содействие созданию национального потенциала по разминированию. Расходы по программе разминирования в размере 18,5 млн. долл. США покрываются за счет специальных ассигнований по бюджету ЮНОМОЗ (11 млн. долл. США), а также за счет взносов в Целевой фонд для деятельности по разминированию Департамента по гуманитарным вопросам (7,5 млн. долл. США).

52. Существенные задержки с осуществлением отдельных аспектов программы разминирования и положение с реализацией программы в целом вызвали обеспокоенность у членов Миссии. Хотя составление карт минных полей по всей стране в значительной степени завершено, работы по разминированию основных дорог выполнены лишь в весьма ограниченных масштабах, а Учебный центр по разминированию по-прежнему функционирует не в полную силу. Особое беспокойство у членов Миссии вызвало то, что во время посещения Учебного центра в Тете они узнали, что Центр испытывает трудности с набором слушателей из числа мозамбикцев. Причиной для беспокойства служило также то, что Центр испытывает нехватку ресурсов, в частности отсутствуют такие базовые элементы, как надежное водоснабжение и медицинский пункт.

53. В настоящее время в Мозамбике осуществляется ускоренная программа Организации Объединенных Наций, направленная на создание внутреннего потенциала по разминированию. Ее конкретные цели заключаются в следующем:

- a) разминирование 2000 км основных дорог;
- b) укрепление Учебного центра по разминированию в целях подготовки 450 мозамбикских специалистов по разминированию, которые к ноябрю 1994 года должны быть направлены в 15 взводов;
- c) создание структуры руководства и управления, охватывающей как полевые операции, так и управление среднего звена;
- d) создание потенциала для составления карт минных полей и профессиональная подготовка мозамбикских руководителей, инструкторов и персонала для Учебного центра по разминированию.

54. Заслуживает серьезного рассмотрения вопрос о финансировании программы в период после ноября 1994 года, поскольку правительство Мозамбика вряд ли сможет финансировать эту программу на долгосрочной основе.

55. Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи пыталось получить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций разрешение оставить средства разминирования в стране.

Ж. Просьбы об оказании помощи

56. К Миссии обращались с различными просьбами об оказании помощи, включая следующие:

а) правительство хотело бы, чтобы международное сообщество оказало дополнительную помощь в предоставлении субсидий демобилизованным солдатам;

б) правительство обратилось к международному сообществу за помощью в оснащении новой армии и обучении ее личного состава, включая помощь по материально-техническому обеспечению и для центров реабилитации;

с) правительство просило оказать помощь в подготовке и оснащении полицейских сил;

д) Национальная избирательная комиссия просила обеспечить финансирование для создания бригад по регистрации избирателей для размещения в районах, ранее контролировавшихся МНС; предоставить дополнительное материально-техническое обеспечение, в частности, автотранспортные средства, летательные аппараты и эффективные средства связи по всей территории страны; оказать помощь в гражданском воспитании и просвещении избирателей; и предоставить палатки для наблюдателей за процессом выборов.

К. Взаимоотношения ЮНОМОЗ и правительства

57. Для членов Миссии было очевидно, что между правительством и ЮНОМОЗ имеются определенные трения, обусловленные главным образом сложностью положения в Мозамбике. Поддержание авторитета ЮНОМОЗ отвечает интересам всех сторон. Специальный представитель Генерального секретаря придерживается мнения о том, что визит Миссии содействовал укреплению положения ЮНОМОЗ.

58. ЮНОМОЗ настойчиво стремится обеспечить достижение целей своевременного осуществления ее мандата и содействия успешному проведению процесса демократизации. Энергичность, с которой она осуществляет свою деятельность, сделала еще более заметной ее роль, что вызывает определенное недовольство, которое она должна и в дальнейшем учитывать в своей работе. В связи с быстрым развитием событий в ряде случаев правительство считало, что его игнорируют, с ним не консультируются и его даже обвиняют в задержках. В целом ЮНОМОЗ сотрудничает со всеми сторонами, включая правительство, на хорошем уровне, однако ей по-прежнему следует учитывать эти мнения. Как представляется, положение контролируется.

#### Л. ЮНОМОЗ после выборов и в период после 15 ноября 1994 года

59. Ряд членов Миссии просили Специального представителя Генерального секретаря изучить вопрос о том, какие элементы ЮНОМОЗ, размеры которых запланировано сократить, могут быть сохранены после выборов.

60. С учетом того, как быстро развиваются события, касающиеся политики, безопасности, выборов и гуманитарных аспектов, которые ведут к урегулированию, Миссия считала, что ЮНОМОЗ могла бы играть в этот заключительный период более масштабную и заметную роль в плане обеспечения безопасности, особенно в дни выборов. С учетом длительного периода напряженности и того обстоятельства, что выборы проводятся впервые, необходимо приложить все усилия к тому, чтобы избежать возникновения проблем. Деятельность ЮНОМОЗ должна быть весьма заметной в течение всего периода вплоть до дней выборов и отчасти в последующий период. Присутствие Организации Объединенных Наций должно также сохраняться в период после выборов и постепенно сокращаться с учетом того, как это будут диктовать условия в краткосрочной перспективе.

61. По мнению правительства, Организация Объединенных Наций должна оказывать Мозамбику помощь в течение всего переходного периода в целях обеспечения того, чтобы его институциональные структуры были полностью дееспособны после окончания функционирования ЮНОМОЗ, с тем чтобы гарантировать, что местные структуры способны осуществлять эффективное руководство.

#### IV. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

62. У Миссии сложилось положительное впечатление в том, что касается темпов осуществления мирного процесса. Она со сдержанным оптимизмом относится к его перспективам.

63. Миссия удовлетворена темпами проведения демобилизации. Она отметила, однако, трудности, связанные с формированием СОМ. Она подчеркивает важное значение полной передачи всей боевой техники МВС СОМ. Миссия отмечает важность международной поддержки в осуществлении программ реинтеграции демобилизованных солдат. Существуют проблемы наличия ресурсов, в связи с которыми стороны обратились за помощью к международному сообществу.

64. У Миссии вызывает удовлетворение готовность сторон провести выборы в установленные сроки.

65. Миссия считает, что необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить полный охват мозамбикцев по всей стране в рамках процесса регистрации избирателей. Все зоны страны должны быть полностью открыты для всех граждан на каждом из этапов процесса выборов. Необходимо будет расширить профессиональную подготовку и материально-техническое обеспечение,

с тем чтобы обеспечить адекватное число наблюдателей за процессом выборов. Наблюдатели от сторон будут нуждаться в технической помощи. Заявления о нарушениях в процессе выборов должны представляться по официальным каналам, и меры по ним должны приниматься в срочном порядке. Необходимо заручиться поддержкой доноров, чтобы ликвидировать нехватку средств в бюджете по проведению выборов.

66. Миссия рекомендует, чтобы Совет Безопасности подтвердил свой призыв к тому, чтобы стороны уважали результаты выборов после того, как они будут объявлены международным сообществом свободными и справедливыми. Совет Безопасности мог бы далее призвать стороны достичь такого понимания, которое содействовало бы обеспечению стабильности и гармонии и уважения норм демократии в период после выборов.

67. Единственным аспектом в целом успешной миссии, вызывающим разочарование, является деятельность по разминированию, которая началась с опозданием и в рамках которой было сделано немного. Положение в этой связи необходимо исправить путем создания надлежащих механизмов. Нельзя допускать никаких попыток нарушения, осуществления этой программы или передачи существующих ресурсов на другую деятельность. Миссия рекомендует оставить средства разминирования в стране.

68. Миссия рекомендует, чтобы международное сообщество оказало Мозамбику помощь в предоставлении дополнительных инструкторов для СОМ.

69. Миссия признает, что политическое, социальное и экономическое будущее страны полностью зависит от готовности самих мозамбикцев обеспечить успешное завершение мирного процесса. В то же время Мозамбик испытывает острую необходимость в поддержке со стороны международного сообщества для продолжения осуществления мирного процесса.

70. На членов Миссии произвело сильное впечатление то, с какой преданностью делу, энергичностью и трудолюбием выполняют свои функции все сотрудники ЮНОМОЗ, с которыми они встречались. Члены Миссии выражают свою признательность Специальному представителю Генерального секретаря за его неоценимую поддержку Миссии в выполнении ее работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Программа визита Совета Безопасности в Мозамбик  
7-12 августа 1994 года

Воскресенье, 7 августа

- 16 ч. 25 м. Прибытие в Йоханнесбург
- 17 ч. 00 м. Вылет из Йоханнесбурга в Мапуту
- 18 ч. 30 м. Прибытие в аэропорт Мапуту:  
участников Миссии встречает Специальный представитель  
Генерального секретаря

Понедельник, 8 августа

- 08 ч. 00 м.-08 ч. 45 м. Рабочий завтрак членов Миссии
- 09 ч. 00 м.-10 ч. 30 м. Брифинг Специального представителя Генерального секретаря
- 10 ч. 30 м.-11 ч. 45 м. Встреча с международными членами Комиссии по наблюдению  
и контролю
- 12 ч. 00 м.-13 ч. 00 м. Встреча с г-ном Пашкуалем М. Мокумби, министром  
иностраннх дел (Министерство иностраннх дел)
- 13 ч. 15 м.-14 ч. 45 м. Обед
- 15 ч. 00 м.-16 ч. 00 м. Встреча с руководителями правительственных делегаций в  
комиссиях по обеспечению мира
- 16 ч. 30 м.-17 ч. 30 м. Встреча с руководителями делегаций РЕНАМО в комиссиях по  
обеспечению мира
- 19 ч. 00.-21 ч. 30 м. Прием в гостинице "Полана" от имени посла Нигерии в  
Мозамбике г-на И.Ж. Удоен и его супруги

Вторник, 9 августа

- 09 ч. 00 м.-10 ч. 15 м. Встреча с президентом Чиссано (канцелярия президента)
- 10 ч. 30 м.-11 ч. 45 м. Встреча с г-ном А. Длакама (резиденция г-на Длакама)
- 12 ч. 00 м.-12. 45 м. Встреча с г-ном Б. Мазула, Председателем Национальной  
избирательной комиссии
- 13 ч. 00 м.-13 ч. 45 м. Обед



- 15 ч. 00 м. Вылет из аэропорта Мапуту в Маталену
- 15 ч. 15 м.-15 ч. 45 м. Брифинг и наблюдение за ходом регистрации избирателей в Маталене
- 15 ч. 45 м. Вылет из Маталены в Маньису
- 16 ч. 00 м.-17 ч. 00 м. Брифинг в учебном центре СОМ в Маньисе
- 17 ч. 00 м. Вылет из Маньисы в Мапуту
- 17 ч. 30 м. Прибытие в Мапуту
- 18 ч. 00 м. Брифинг для прессы
- 19 ч. 00 м. Прием от имени г-на Дин Жандуо, Временного Поверенного в делах посольства Китая в Мозамбике

Среда, 10 августа

- 08 ч. 00 м.-08 ч. 45 м. Завтрак с главными редакторами газет и журналов
- 09 ч. 00 м.-10 ч. 00 м. УВКБ и Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи
- 10 ч. 00 м.-11 ч. 30 м. Встреча с международными членами комиссий по обеспечению мира и послами государств - членов Совета Безопасности
- 11 ч. 30 м.-13 ч. 00 м. Встреча с представителями Комиссии по делам национальной полиции, Комиссии по делам национальной информации и Национальной комиссии по территориальному управлению
- 13 ч. 15 м.-14 ч. 45 м. Обед
- 15 ч. 00 м.-16 ч. 00 м. Встреча с лидерами политических партий
- 16 ч. 15 м.-17 ч. 15 м. Встреча со Специальным представителем Генерального секретаря и старшими сотрудниками ЮНОМОЗ
- 17 ч. 30 м.-18 ч. 00 м. Встреча по вопросам разминирования с заместителем Специального представителя Генерального секретаря и директором Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи
- 19 ч. 00 м.-21 ч. 00 м. Прием от имени Специального представителя Генерального секретаря

Четверг, 11 августа

06 ч. 15 м.	Вылет из Мапуту в Тете
09 ч. 15 м.	Прибытие в Тете
09 ч. 30 м.-10 ч. 30 м.	Посещение учебного центра по разминированию; брифинг инструкторов
10 ч. 40 м.	Вылет из Тете в Намакалу
11 ч. 40 м.	Прибытие в Намакалу
11 ч. 40 м.-12 ч. 20 м.	Посещение сборного пункта РЕНАМО в Намакале; наблюдение за процессом демобилизации
12 ч. 20 м.	Вылет из Намакалы в Чимойю
13 ч. 10 м.	Прибытие в Чимойю
13 ч. 20 м.-15 ч. 10 м.	Брифинг и обед с военнослужащими ботсванского батальона
15 ч. 25 м.-16 ч. 15 м.	Посещение правительственных сборных пунктов в Чимойе; наблюдение за процессом демобилизации
16 ч. 30 м.	Вылет из Чимойи в Мапуту
18 ч. 30 м.	Прибытие в Мапуту
21 ч. 30 м.	Встреча с Председателем, г-ном Аль-Хусаиби, г-ном Ольхайе и послами Алжира, Анголы, Египта, Замбии, Заира, Зимбабве, Малави, Нигерии и Швейцарии и представителем ОАЕ

В

08 ч. 00 м.	Вылет из Мапуту в Келимане
10 ч. 00 м.	Прибытие в Келимане
10 ч. 15 м.	Вылет из Келимане
10 ч. 50 м.	Прибытие в Мокубу
11 ч. 00 м.-12 ч. 00 м.	Брифинг командующего бразильским контингентом
12 ч. 00 м.-13 ч. 00 м.	Обед с военнослужащими бразильского контингента

13 ч. 30 м. - 14 ч. 20 м.      Посещение сборных пунктов в Мокубу и местных отделений ЮНОМОЗ

14 ч. 30 м.      Вылет из Мокубу в Келимане

15 ч. 05 м.      Прибытие в Келимане

15 ч. 15 м.      Вылет из Келимане в Мапуту

17 ч. 15 м.      Прибытие в Мапуту

Участники:      Г-н Рональдо Мота Сарденберг  
Г-н Лучиано Осорио Роса  
Г-н Антонио Феррейра Роча

Бригадный генерал А.Т. Шефферс, заместитель  
командующего Силами  
Подполковник Александра де Маттос Борхес Линс  
Капитан Мариньо Перера Резенде Фильё

Г-н Пелучио Сильва

Пятница, 12 августа

08 ч. 45 м. - 10 ч. 15 м.      Церемония демобилизации президента Чиссано и других  
высокопоставленных государственных служащих  
(Генштаб)

13 ч. 20 м. - 14 ч. 20 м.      Беседа со Специальным представителем Генерального секретаря  
и заместителем Специального представителя Генерального  
секретаря

14 ч. 30 м. - 15 ч. 00 м.      Пресс-конференция

15 ч. 15 м.      Вылет из Мапуту в Йоханнесбург

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Участники встречи Миссии с международными членами комиссий по обеспечению  
мира и послами стран - членов Совета Безопасности

(Мапуту, среда, 10 августа 1994 года)

СТРАНЫ - ЧЛЕНЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ  
(ПОСЛЫ В МОЗАМБИКЕ)

БРАЗИЛИЯ	Лусиану Роса
КИТАЙ	Дин Цзяньдуо
НИГЕРИЯ	Исайя Удойен
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	Валерий Гамаюн
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	Деннис Джетт

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЧЛЕНЫ КОМИССИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МИРА

ПРООН	Джоана Мерлин-Шольтес	(CORE)
ОАЕ	Асене Фзери	(CSC)
ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО	Альваро Невес да Сильва	(CORE)
БОТСВАНА	М.П. Лесегеди	(CCF)
ДАНИЯ	Стиг Барлинг	(CORE)
ЕГИПЕТ	Эсмаг Абдель Азим	(CCF)
ФРАНЦИЯ	Франсис Эд	(CSC, CCF, CORE, CCFADM)
ГЕРМАНИЯ	Гельмут Рау	(CSC, CCF, CORE)
ИТАЛИЯ	Манфредо Инсиса ди Камерана	(CSC, CCF, CORE)
КЕНИЯ	С.М. Чеге	(CCF)
НИДЕРЛАНДЫ	Роберт А. Ворнис	(CORE)
НИГЕРИЯ	Исайя Дж. Удойен	(CCF)
НОРВЕГИЯ	Бьёрг Лейте	(CORE)
ПОРТУГАЛИЯ	Карлуш Невеш Феррейра	(CSC, CCF, CORE, CCFADM)
ЮЖНАЯ АФРИКА	Джон Сунде	(CORE)
ИСПАНИЯ	Пабло Гомес Олеа Бустинса	(CORE)
ШВЕЦИЯ	Бригитта Йоханссон	(CORE)
ШВЕЙЦАРИЯ	Конрад Марти	(CORE)
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	Ричард Эдис	(CSC, CCF, CORE, CCFADM)
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ		Деннис Джетт (CSC, CCF, CORE)
ЗИМБАБВЕ	Джон Майоуи	(CCF, CCFADM)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПЕРЕЧЕНЬ 18 ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ В МОЗАМБИКЕ

-----

/...